

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(91) 538 def.

Brussel, 6 december 1991

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van
dihydrostreptomycine van oorsprong uit de
Volksrepubliek China en tot definitieve inning
van het voorlopige anti-dumpingrecht

(door de Commissie ingediend)

Voorstel voor een
VERORDENING (EEG) NR. .../... VAN DE RAAD
van
tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van
dihydrostreptomycine van oorsprong uit de
Volksrepubliek China en tot definitieve inning
van het voorlopige anti-dumpingrecht

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988
betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring
uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾
inzonderheid op de artikelen 9 en 12,

Gelet op het voorstel van de Commissie dat na overleg in het kader van het in
genoemde verordening bedoelde raadgevend comité is ingediend

Overwegende hetgeen volgt :

(1) PB nr. L 209 van 2.8.1988, blz. 1

A. VOORLOPIGE MAATREGELEN

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2054/91⁽²⁾ (hierna de Verordening voorlopig recht genoemd) heeft de Commissie een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van dihydrostreptomycine (hierna DHS genoemd) van oorsprong uit de Volksrepubliek China. Bij Verordening (EEG) nr. 3090/91⁽³⁾ verlengde de Raad de geldigheidsduur van deze heffing voor een periode van maximaal twee maanden.
- (2) De Commissie heeft ten opzichte van Japan geen maatregelen genomen aangezien zij van oordeel was dat de met dumping ingevoerde Japanse produkten de communautaire bedrijfstak geen schade berokkenden. De procedure in verband met Japan werd bijgevolg door een besluit van de Commissie beëindigd⁽⁴⁾.

B. VERVOLG VAN DE PROCEDURE

- (3) Na de heffing van het voorlopige anti-dumpingrecht verzochten de Chinese exporteurs alsmede de klagende partijen om door de Commissie te worden gehoord, hetgeen hun werd toegestaan. Zij dienden ook schriftelijk hun standpunt ten aanzien van de bevindingen in.
- (4) De mondelinge en schriftelijke commentaren die door de partijen waren ingediend werden onderzocht en waar nodig werden de bevindingen van de Commissie aangepast om met deze zienswijzen rekening te houden.
- (5) Door de complexiteit van de procedure en in het bijzonder door de gedetailleerde verificatie van de gegevens en de talrijke

(2) PB L 187 van 13.7.1991, blz. 23

(3) PB L 293 van 24.10.1991, blz. 1

(4) PB L ... van

argumenten kon het onderzoek niet binnen de tijdslimiet waarin is voorzien bij artikel 7, lid 9, punt a van Verordening (EEG) nr. 2423/88 (hierna de Basisverordening genoemd) worden afgesloten.

C. DUMPING

(a) Normale waarde

- (6) Met het oog op de vaststelling van definitieve bevindingen, werd de normale waarde, in het algemeen, vastgesteld op basis van dezelfde methode als die welke voor de voorlopige bevindingen werd gebruikt.
- (7) Zoals uiteengezet in de overwegingen 10 tot 15 van de Verordening voorlopig recht werd de normale waarde wat de Chinese exporteurs betreft vastgesteld op basis van de samengestelde normale waarde in Japan.
- (8) DHS wordt, behalve in de Gemeenschap, slechts in twee landen vervaardigd; één van die landen is de Volksrepubliek China, het andere is Japan, dat door een bijzondere marktsituatie wordt gekenmerkt. Volgens artikel 2, lid 5 van de Basisverordening wordt de normale waarde op passende en niet onredelijke wijze vastgesteld op basis van de prijzen dan wel van de samengestelde waarde in een derde land met markteconomie; hiertoe worden de produktiekosten en een redelijke winstmarge samengeteld. Zoals uiteengezet in de overwegingen 11 tot 15 van de Verordening voorlopig recht konden de prijzen in Japan niet op billijke wijze worden vergeleken met de prijzen bij uitvoer van de Chinese exporteurs. Derhalve diende de normale waarde te worden samengesteld op basis van de Japanse produktiekosten en een redelijke winstmarge. Vervolgens werd een aanpassing verricht om tot een redelijk en passend resultaat te komen; er werd rekening gehouden met het feit dat één van de grondstoffen afkomstig was uit de Volksrepubliek China en dat het gebruik van de kostprijs van deze grondstof opnieuw tot de distorsies zou hebben geleid die volgens artikel 2, lid 5 van de Basisverordening juist zouden moeten worden geëlimineerd.

Aangezien Rhône Poulenc de enige andere bekende producent van dihydrostreptomycine in de wereld is werden de kosten van de desbetreffende grondstof van dit bedrijf exclusief de verkoopkosten, de algemene en administratieve uitgaven plus winst gebruikt aangezien er voor deze grondstof geen vastgestelde wereldmarktprijs bestaat die als alternatief zou kunnen worden gebruikt. De samengestelde normale waarde voor Japan werd derhalve gecorrigeerd via het verschil tussen de produktiekosten van de grondstof vervaardigd door de enige bekende producent in een land met markteconomie en de kostprijs van de door China aan de Japanse producent van dihydrostreptomycine geleverde grondstof.

- (9) De Chinese exporteurs vochten deze methode aan en beweerden dat de Commissie de verschillende methoden voor de berekening van de normale waarde als vastgesteld in artikel 2, lid 5 van de Basisverordening door elkaar haalde. De Commissie wijst dit argument van de hand. De methode die door de Commissie wordt gebruikt is in overeenstemming met het tweede streepje van artikel 2, lid 5, waarbij zoals hierboven uiteengezet een correctie wordt aangebracht om de normale waarde op passende en niet onredelijke wijze vast te stellen volgens de algemene strekking van artikel 2, lid 5. Het feit dat deze correctie derhalve werd aangebracht door te refereren aan de kosten van een grondstof in de Gemeenschap betekent niet dat de Commissie de methoden door elkaar haalde.
- (10) In verband met de redelijke winstmarge wordt eraan herinnerd dat de winstmarge die voor deze Japanse producent werd vastgesteld wegens de overheersende positie van deze producent op de Japanse binnenlandse markt uitzonderlijk was en derhalve werd het niet passend geacht bij de berekening van de samengestelde waarde voor de Chinese exporteurs met deze winstmarge rekening te houden. Om deze reden werd zoals door de Chinese exporteurs verlangd een winstmarge van 5 % voor de berekening van de normale waarde gebruikt aangezien dit percentage redelijk werd geacht voor een rijp, algemeen verkrijgbaar, farmaceutisch produkt dat in de landbouw wordt gebruikt.

De Raad bevestigt deze bevindingen en conclusies van de Commissie alsmede die van de overwegingen 9 tot 15 van de Verordening voorlopig recht.

(b) Prijs bij uitvoer

(11) De prijs bij uitvoer van DHS dat door de Chinese producenten werd uitgevoerd werd vastgesteld zoals uiteengezet in overweging 16 van de Verordening voorlopig recht. Geen enkele partij maakte opmerkingen over deze gang van zaken. De Raad bevestigt derhalve de bevindingen van de Commissie.

(c) Vergelijking

(12) De vergelijking tussen de normale waarde en de prijzen bij uitvoer vond plaats per transactie, in het af-fabriek stadium en op hetzelfde distributieniveau. Ten einde een billijke vergelijking te waarborgen hield de Commissie, waar nodig, rekening met de verschillen in verband met de vergelijkbaarheid van de prijzen zoals verschillen in de fysieke kenmerken en de verkoopkosten. De Chinese exporteurs verlangden een neerwaartse aanpassing en na een onderzoek stemde de Commissie met een dergelijke aanpassing van 9 % van de normale waarde in, rekening houdend met de verschillen in de fysieke hoedanigheden, met name de geringere potentie van het in China vervaardigde DHS.

(13) Bovendien voerden de Chinese exporteurs aan dat de verschillen tussen de productieprocedures van DHS dat in Japan werd geproduceerd en DHS dat in China werd geproduceerd een verdere aanpassing rechtvaardigden. Er werden evenwel door de exporteurs geen bewijzen overgelegd als bedoeld in artikel 2, lid 9, punt b van de Basisverordening. De Raad bevestigt derhalve het standpunt van de Commissie.

(14) De Chinese exporteurs voerden ook aan dat de Commissie andere factoren voor de aanpassing had verwaarloosd zoals verschillen in het eindgebruik en in de wijze waarop de consument het produkt beoordeelt ten gevolge van de geringere potentie en de kleuring van het Chinese

DHS. Met deze verschillen werd reeds rekening gehouden bij de bovenvermelde aanpassing met 9 % omdat zij een gevolg zijn van de geringere potentie. Deze eisen worden als niet gerechtvaardigd beschouwd en dit wordt door de Raad bevestigd.

(d) Dumpingmarge

- (15) Uit het slotonderzoek bleek dat de Chinese exporteurs DHS met dumping uitvoerden. De dumpingmarge is gelijk aan het verschil tussen de normale waarde en de prijzen bij uitvoer. De Commissie heeft rekening gehouden met het feit dat de Chinese exporteurs worden gecontroleerd en vertegenwoordigd door één enkele staatsorganisatie die ook de prijzen bij uitvoer kan beïnvloeden. Bijgevolg werd een uniforme dumpingmarge vastgesteld voor de Chinese exporteurs die aan het onderzoek medewerkten.
- (16) De twee Chinese exporteurs die aan het onderzoek medewerkten voerden evenwel aan dat zij onafhankelijk handelden en derhalve recht hadden op individuele dumpingmarges. In dit opzicht noteerde de Commissie dat deze Chinese exporteurs werden vertegenwoordigd door één enkele Kamer van Koophandel die identieke argumenten en overwegingen voor de twee exporteurs indiende zonder enig bewijs van verschillen in gegevens met uitzondering van verschillen in de potentie van het DHS. Bovendien konden deze exporteurs niet aantonen dat zij in hoge mate onafhankelijk waren, dat hun gedrag in handelszaken, vooral het vaststellen van prijzen bij uitvoer, niet door de Staat werd gecontroleerd en dat zij naar believen winst vanuit China naar het buitenland konden transfereren. Om deze redenen diende de eis van de exporteurs van de hand te worden gewezen.
- (17) In verband met de andere Chinese uitvoer naar de Gemeenschap blijkt uit een analyse van de cijfers van Eurostat voor de invoer van DHS en een vergelijking met de door de Chinese exporteurs die aan het onderzoek medewerkten opgegeven uitgevoerde hoeveelheden dat het hoogst waarschijnlijk is dat andere Chinese producenten DHS met een soortgelijke zuiverheid als die van het produkt van de Japanse producent naar de Gemeenschap uitvoeren.

Er was geen bewijsmateriaal beschikbaar betreffende de individuele gegevens van deze exporteurs voor welke de dumpingmarge derhalve diende te worden berekend op basis van de beschikbare gegevens zoals bepaald bij artikel 7, lid 7, punt b van de Basisverordening. Aangezien ervan moet worden uitgegaan dat deze exporteurs die niet aan het onderzoek medewerkten DHS met hogere potentie uitvoeren kan geen rekening worden gehouden met verschillen in potentie. Derhalve werd het redelijk geacht bij de dumpingmarge die werd berekend voor alle andere exporteurs uit de Volksrepubliek China geen rekening te houden met de aanpassingen die door de Chinese exporteurs die aan het onderzoek medewerkten werden verlangd.

Op deze basis werden de dumpingmarges, uitgedrukt als percentage van de CIF- grens prijzen, als volgt vastgesteld :

Long March Pharmaceutical Plant, en	
Shanghai Fourth Pharmaceutical Plant	37,46 %
Alle andere Chinese exporteurs	50,65 %

Deze marges stemmen overeen met 14,9 ecu per kilogram base DHS voor Long March Pharmaceutical en Shanghai Fourth Pharmaceutical Plant en 20,16 ecu voor alle andere Chinese exporteurs.

De Raad bevestigt deze bevindingen.

E. SCHADE

- (18) De Commissie concludeerde in haar voorlopige bevindingen dat de communautaire bedrijfstak aanzienlijke schade had geleden. Uit een verder onderzoek bleek dat de bezettingsgraad van de capaciteit niet zo laag was als was aangegeven in de Verordening voorlopig recht maar van een index van 100 in 1985 tot 84 gedurende de periode van onderzoek was gedaald; alle andere schadefactoren bleven evenwel ongewijzigd zelfs na indiening van de opmerkingen van de belanghebbende partijen.
- (19) Gezien het bovenstaande en om de in de overwegingen 21 tot 26 van de Verordening voorlopig recht uiteengezette redenen bevestigt de Raad dat de communautaire bedrijfstak aanzienlijke schade heeft geleden.

G. SCHADE

- (20) In de overwegingen 29 tot 34 van de Verordening voorlopig recht stelde de Commissie vast dat de stijging van de ingevoerde hoeveelheden DHS uit de Volksrepubliek China dat tegen lage prijzen die onder de prijzen van de communautaire bedrijfstak lagen werd verkocht, samenviel met een daling van de winstmarge van de communautaire bedrijfstak, een daling van het marktaandeel en prijserosie. In dit verband hebben de Chinese exporteurs er zelf op gewezen dat de markt van DHS zeer prijsgevoelig is. Het is bijgevolg duidelijk dat de lagere prijs waartegen door de Chinese exporteurs werd verkocht een belangrijke rol speelde bij de herverdeling van de marktaandelen tussen de Chinese exporteurs en de communautaire bedrijfstak alsmede bij de prijserosie en de hieruit voortvloeiende verliezen voor de communautaire bedrijfstak.
- (21) Er werd ook vastgesteld dat de verkoop van DHS in de Gemeenschap door Japanse exporteurs aanzienlijk was gedaald en dat deze exporteurs de prijzen van de communautaire bedrijfstak niet hadden onderboden. Er werd derhalve geconcludeerd dat deze uitvoer niet bijdroeg aan de schade van de communautaire bedrijfstak. In verband met andere factoren die van invloed waren op de toestand van de communautaire bedrijfstak, is de Raad zich ervan bewust dat de vraag naar het betrokken produkt de laatste jaren is afgenomen. Hiervoor werden evenwel de Chinese exporteurs niet verantwoordelijk gesteld. Voorts is de Commissie van oordeel dat de enorme toename van de invoer met dumping uit China tegen zeer lage prijzen op een krimpende markt de schadelijke gevolgen van de dumping alleen maar heeft verergerd.
- (22) Om deze redenen en om de redenen die werden uiteengezet in de overwegingen 29 tot 34 van de Verordening voorlopig recht bevestigt de Raad dat de invoer met dumping uit China, op zichzelf beschouwd, de communautaire bedrijfstak aanzienlijk schade heeft berokkend.

H. RECHT

- (23) De Commissie heeft opnieuw berekend welk recht moet worden geheven om de schade op te heffen en hierbij maakte zij gebruik van de methode die is uiteengezet in de overwegingen 35 en 36 van de Verordening voorlopig recht. Gezien de lage prijzen van het Chinese DHS in de Gemeenschap en de grote verliezen die de communautaire bedrijfstak heeft geleden, is het verschil tussen deze Chinese prijzen en een prijs die de communautaire bedrijfstak zou toelaten een redelijke winst te boeken op basis van een redelijke omzet, nog veel groter dan de nu berekende dumpingmarges. Derhalve zouden definitieve rechten ten belope van de dumpingmarges moeten worden geheven overeenkomstig artikel 13, lid 3 van de Basisverordening aangezien alleen deze twee bedragen de door de dumping veroorzaakte schade zouden kunnen opheffen.
- (24) Bovendien is de Commissie van oordeel dat de structuur van een staatseconomie de Chinese exporteurs aanzienlijke speelruimte laat om hun exportprijzen nog verder te laten dalen. Deze bezorgdheid van de Commissie werd bevestigd door de aanzienlijke prijsontersbieding die bij de Chinese uitvoer heeft plaatsgevonden. In een dergelijke situatie zal een vast recht of een ad valorem-recht op zichzelf de opheffing van de schadelijke gevolgen van de dumping niet kunnen waarborgen. Derhalve wordt geoordeeld dat een minimumprijs moet worden vastgesteld, zodat na de instelling van de definitieve maatregelen verdere schadelijke dumping wordt belet.
- (25) De Commissie diende er ook rekening mede te houden dat een stijging van de prijzen bij uitvoer van de Chinese exporteurs ook door andere factoren dan door de opheffing van dumping kan worden teweeggebracht. DHS wordt geproduceerd aan de hand van een procédé dat grote uitgaven voor energie met zich brengt zodat wijzigingen in de energiekosten kunnen leiden tot een stijging van de algemene kosten, dit zal dan weer leiden tot een stijging van de prijs bij uitvoer. Deze stijging zal evenwel niet noodzakelijk een daling van de dumping door de Chinese

exporteurs tot gevolg hebben aangezien de normale waarde ook met een overeenkomstig bedrag zou kunnen stijgen. Derhalve wordt het passend geacht in een dergelijk geval een recht te heffen in de vorm van een vast bedrag per kilo ingevoerd DHS. De dumpingbedragen zijn 14,9 ecu per kilo base-DHS voor de bedrijven die hun medewerking verleenden en 20,18 ecu voor de andere Chinese exporteurs. Het is, gegeven de mogelijkheid van absorptie van een heffing in de betrokken markt, bijgevolg noodzakelijk de instelling van een minimumprijs te combineren met de instelling van een vast bedrag aan rechten.

- (26) Enerzijds is deze combinatie van twee vormen van heffing noodzakelijk om te waarborgen dat de schade die door de dumping wordt berokkend wordt opgeheven en geen nieuwe schade optreedt; anderzijds is de Commissie bereid verzoeken om terugbetaling van rechten dan wel om herziening van de maatregelen uitgaande van importeurs of van de Chinese exporteurs te zijner tijd te onderzoeken indien zou blijken dat een prijswijziging leidt tot verminderde dumpingmarges of indien om enige andere reden een wijziging in omstandigheden beschouwd wordt als voldoende rechtvaardiging.
- (27) De communautaire bedrijfstak verzocht om heffing van het definitieve anti-dumpingrecht met terugwerkende kracht overeenkomstig artikel 13, lid 4, punt b, ii van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Er werd evenwel geen bewijsmateriaal met betrekking tot de wettelijke eisen als bedoeld in het desbetreffende artikel verstrekt en derhalve werd de eis van de hand gewezen.
- (28) De Raad bevestigt deze standpunten en de conclusies als weergegeven in de overwegingen 23 tot 27 van deze Verordening.

I. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (29) Er werden door geen enkele partij andere felten of argumenten in verband met het belang van de Gemeenschap bij de Commissie ingediend. De Raad bevestigt derhalve de conclusies van de Commissie als opgenomen in de overwegingen 40 tot 46 van de Verordening voorlopig recht, met name dat het in het belang van de Gemeenschap is de schadelijke gevolgen van de dumping door de Chinese exporteurs door middel van anti-dumpingmaatregelen op te heffen en op deze wijze de verdere achteruitgang van de communautaire bedrijfstak te voorkomen.

J. VERBINTENIS

- (30) Twee Chinese producenten boden een verbintenis aan. De voorgestelde prijs zou evenwel noch de vastgestelde dumping noch de schadelijke gevolgen ervan opheffen zoals in artikel 10, lid 2, punt b van de Basisverordening wordt verlangd. De Commissie heeft geoordeeld dat de prijsverbintenis niet aanvaardbaar is en heeft de betrokken exporteurs deze beslissing en de redenen hiervoor medegedeeld.

K. INNING VAN HET VOORLOPIGE RECHT

- (31) Gezien de vastgestelde dumpingmarges en de ernst van de schade die de communautaire bedrijfstak is berokkend, oordeelt de Raad dat de bedragen die zijn geïnd in de vorm van een voorlopig anti-dumpingrecht definitief moeten worden geïnd ten belope van het bedrag van het definitieve anti-dumpingrecht dat overeenstemt met een ad valorem-recht van 37,4 % van de netto-prijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, voor de invoer van Shanghai Fourth Pharmaceutical Plant en van Long March Pharmaceutical Plant, Sichuan. Voor alle andere Chinese exporteurs moet een ad valorem-recht van 47,6 % van de netto-prijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, worden toegepast.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van dihydrostreptomycine dat is ingedeeld onder GN-code 2941 20 10 van oorsprong uit de Volksrepubliek China.
2. Het recht bedraagt 20,16 ecu per kilogram base-DHS of het verschil tussen de CIF-prijs en 58,4 ecu per kilogram base-DHS; het hoogste bedrag dient in aanmerking te worden genomen (Aanvullende Taric Code 8604).

Voor Long March Pharmaceutical Plant, Sichuan en voor Shanghai Fourth Pharmaceutical Plant (Aanvullende Taric Code 8603) zal het recht 14,9 ecu per kilogram base-DHS of het verschil tussen de CIF-prijs en 53,16 ecu per kilogram base-DHS bedragen; het hoogste bedrag dient in aanmerking te worden genomen.

3. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die als voorlopig anti-dumpingrecht zijn gestort dan wel als waarborg zijn gesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2054/91 zullen definitief worden geïnd ten belope van de bedragen die het gevolg zijn van de toepassing van het bij artikel 1, lid 2 ingestelde definitieve recht. De definitieve inning van het voorlopig recht is evenwel als volgt beperkt :

- op de invoer van Long March Pharmaceutical Plant, Sichuan en van Shanghai Fourth Pharmaceutical Plant, wordt een ad valorem-recht van 37,4 % toegepast met als maximum bij artikel 1, lid 2 ingestelde definitieve recht en

- op de invoer van alle andere Chinese exporteurs wordt een ad valorem-recht van 47,6 % toegepast met als maximum het bij artikel 1, lid 2 ingestelde definitieve recht.

Artikel 3

Deze Verordening treedt in werking op de dag volgend op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze Verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

-14-

ISSN 0254-1513

COM(91) 538 def.

DOCUMENTEN

NL

11 02

Catalogusnummer : CB-CO-91-584-NL-C

ISBN 92-77-78803-8

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg